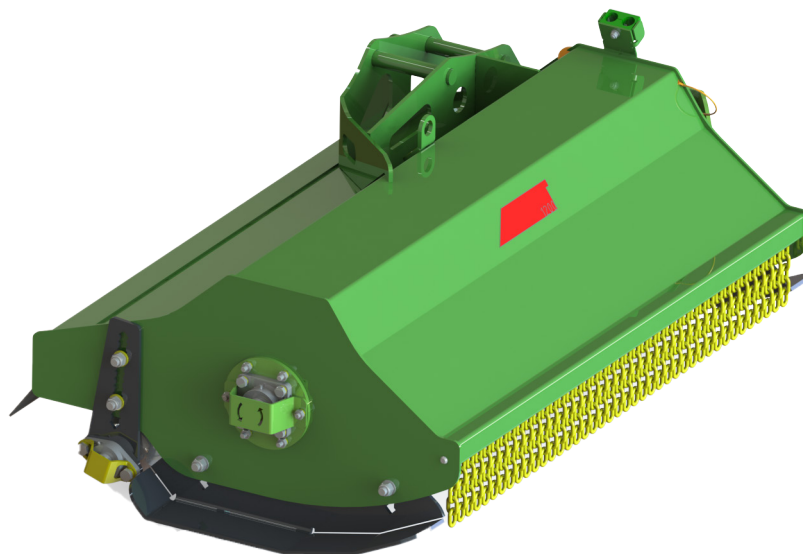


AVANT®

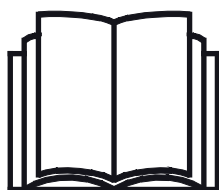
Kezelési útastás



Szárzúzó S30 hidraulikus oldalkarral

Rendelési szám:

Szárzúzó S30 hidraulikus oldalkarral A37505



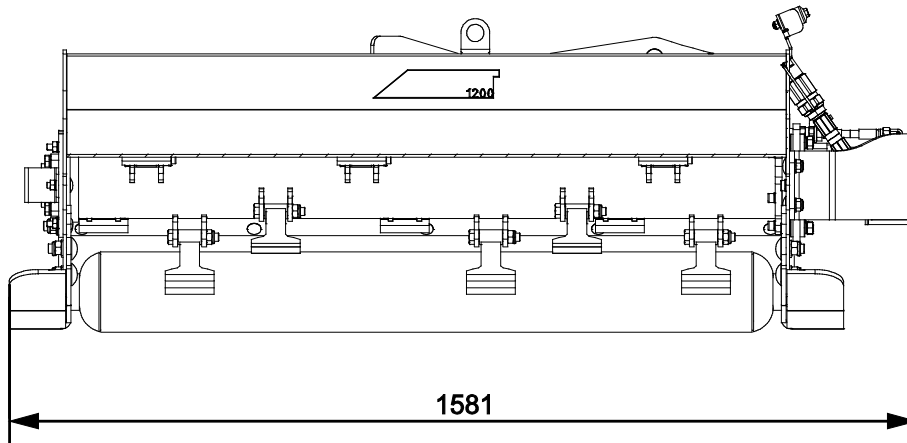
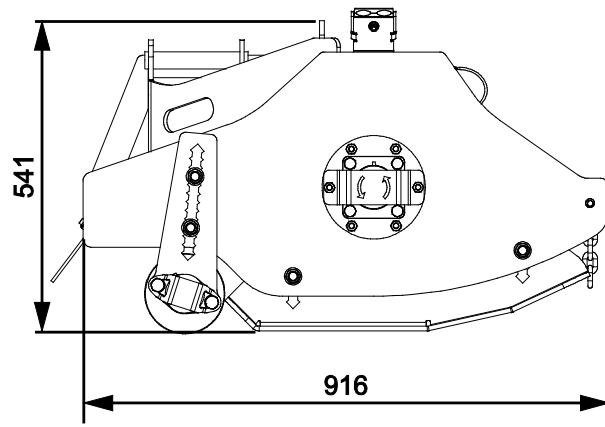
Az eszköz használata előtt gondosan olvassa el ezt az utastást és kövesse az abban foglaltakat.

Mindig tartsa kéznél az utastást.

Manufacturer:

AVANT®
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



TARTALOMJEGYZÉK

1. ELŐSZÓ	4
A kézikönyvben használt figyelmeztető szimbólumok.....	5
2. RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT	6
3. A MUNKAVÉGZŐ ADAPTER HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	7
4. MŰSZAKI ADATOK.....	11
4.1 A munkavégző adapter biztonsági címkéi és fő komponensei.....	12
5. A MUNKAVÉGZŐ ADAPTER ÖSSZESZERELÉSE	14
5.1.1 Munkavégző adapter csatlakoztatása az oldalkarra	14
5.2 Hidraulikatömlők csatlakoztatása és lecsatlakoztatása	16
6. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ.....	18
6.1 Használat előtti ellenőrzések	19
6.2 A szárzúzó használata.....	20
6.3 Üzemeltetési helyzet és úsztatás.....	21
6.4 Szállítási helyzet	22
6.5 Munkavégzés egyenetlen talajon.....	22
6.6 Pótsúlyok (opcionális extra).....	23
6.7 Szétkapcsolás és tárolás.....	24
6.7.1 Tárolás hidraulikus gémmel.....	24
6.7.2 A lecsatolt szárzúzó tárolása	25
6.8 Vágásmagasság beállítása.....	25
6.9 Eltömődések megelőzése és kitisztítása	26
7. KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZELÉS	27
7.1 A hidraulikus komponensek vizsgálata.....	27
7.2 A munkavégző adapter tisztítása.....	28
7.3 Kenés.....	28
7.4 Fémszerkezetek felülvizsgálata.....	28
7.5 Penge karbantartása.....	29
8. JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK.....	30

I. Előszó

Az Avant Tecno Oy nevében köszönjük, hogy megvásárolta ezt a munkavégző adaptert Avant rakodógépéhez. Ennek kialakítása és legyártása a többéves termékfejlesztési és gyártási tapasztalatokra alapozva történt. Amennyiben megismerkedik ezzel a kézikönyvvel és betartja az útmutatásokat, azzal gondoskodik saját biztonságáról, valamint a berendezés megbízható működéséről és hosszú üzemi élettartamáról. Mielőtt elkezdené használni a berendezést vagy mielőtt karbantartási munkát végezne, figyelmesen olvassa el az útmutatásokat.

Ez a kézikönyv az alábbiakban segíti Önt:

- a berendezés biztonságos és hatékony kezelése
- bármilyen veszélyes helyzet megfigyelése és megelőzése
- a berendezés épségben tartása és hosszú üzemi élettartamának biztosítása

Ezekkel az utasításokkal még egy tapasztalatlan felhasználó is képes a munkavégző adaptert és a rakodógépet biztonságosan használni. A kézikönyv fontos útmutatásokat tartalmaz a tapasztalt AVANT-kezelők számára is. Bizonyosodjon meg róla, hogy a rakodógépet kezelő összes személy megfelelő útmutatást kapott, illetve a berendezés használata előtt megismerkedett a rakodógép és az alkalmazott egyes munkavégző adapterek kézikönyveivel, valamint az összes biztonsági előírással. Tilos a berendezést a jelen kézikönyvben ismertetettől eltérő bármilyen egyéb célra és módon használni. Tartsa kéznél ezt a kézikönyvet a berendezés teljes üzemi élettartama alatt. Ha a berendezést eladja vagy átadja, biztosan adja át vele együtt az új tulajdonosnak ezt a kézikönyvet is. Ha a kézikönyv elveszett vagy megrongálódott, akkor újat kérhet az Avant forgalmazótól vagy a gyártótól.

A jelen kézikönyvben található biztonsági utasításokon túl figyelembe kell vennie a foglalkozási körre vonatkozó biztonsági jogszabályokat, a helyi törvényeket és egyéb szabályokat, amelyek érintik a berendezés használatát. Különösen be kell tartani a berendezés közúti területeken történő használatára vonatkozó szabályokat. A helyi követelményekkel kapcsolatban további tájékoztatásért lépjen kapcsolatba Avant forgalmazójával, mielőtt közúti területen üzemeltetné a rakodógépet.

Bármilyen kérdés, szerviz, alkatrész vagy a gép üzemeltetésével kapcsolatos bármilyen probléma esetén lépjen kapcsolatba a helyi AVANT forgalmazójával.

Ez a kézikönyv az angol nyelvű eredeti utasítások fordítása. A folyamatos termékfejlesztés miatt a jelen kézikönyvben ábrázolt néhány részlet az Ön berendezéséétől eltérő lehet. A képek olyan opcionális berendezéseket vagy funkciókat is mutathatnak, amelyek jelenleg nem állnak rendelkezésre. Fenntartjuk a kézikönyv tartalmának értesítés nélküli változtatásának jogát. Copyright © 2020 Avant Tecno Oy. Minden jog fenntartva.

A kézikönyvben használt figyelmeztető szimbólumok

Az alábbi figyelmeztető szimbólumokat használjuk végig ebben a kézikönyvben. Ezek olyan tényezőket jelölnek, amelyeket a személyi sérülések vagy dologi károk kockázatának csökkentése érdekében figyelembe kell venni:



FIGYELMEZTETÉS: BIZTONSÁGI RIASZTÁS SZIMBÓLUMA

A szimbólum jelentése: „**Figyelmeztetés: Legyen óvatos! Az Ön biztonsága a tét!**”

Figyelmesen olvassa el az alábbi üzenetet. Ez olyan azonnali veszélyre figyelmeztet, amely súlyos személyi sérülést okozhat.

A biztonsági riasztás szimbóluma önmagában és a vonatkozó biztonsági állítással együtt fontos, a biztonságra vonatkozó üzeneteket jelez a kézikönyvben. Arra használjuk, hogy felhívjuk figyelmét azokra az utasításokra, amelyek az Ön személyes vagy más személyek biztonságát érintik. Ha ezt a szimbólumot látja, legyen óvatos, az Ön biztonsága forog veszélyben, figyelmesen olvassa el az utána álló üzenetet és tájékoztassa a többi kezelőt is.

- VESZÉLY:** Ez a jelszó veszélyes helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, az súlyos, akár halálos sérülést fog okozni.
- FIGYELMEZTETÉS:** Ez a jelszó esetleges veszélyes helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, az súlyos, akár halálos sérülést okozhat.
- VIGYÁZAT:** Ezt a jelszót akkor használjuk, amikor kisebb sérülés következhet be, ha nem megfelelően követik az útmutatásokat.

ÉRTESÍTÉS

Ez a jelszó tájékoztatást jelöl a berendezés helyes üzemeltetéséről és karbantartásáról.

Amennyiben nem veszi figyelembe a szimbólummal együtt szereplő útmutatásokat, az a berendezés meghibásodás miatti leállításához vagy egyéb vagyoni kárhoz vezethet.

2. Rendeltetészerű használat

Az AVANT szárzúzó S30 hidraulikus oldalkarral olyan munkavégző adapter, amely az 1. táblázatban ismertetett AVANT univerzális rakodógépekkel való használatra alkalmas. A szárzúzó S30 típusú gyorscsatlakozóval van felszerelve, és az A424552 számú Avant hidraulikus oldalkarral való használatra van kialakítva.

A szárzúzó hengeres típusú vágóeszköz, és hosszúszálú fű, bozót, bokor és hasonló vegetáció vágására való. A szárzúzó olyan területeken használható, ahol a faágak legfeljebb 20 mm vastagságúak.

A hidraulikusan kinyújtható gémmel elérhetőek olyan területek, ahová rakodógéppel nem lehet behajtani. Ezáltal az útpadkák, árkok, vízpartok és egyéb nehezen elérhető területek biztonságosan és egyszerűen lekasználhatók. A kasza és a hidraulikus oldalkar vezérlése a rakodógép joystickjával történik.

Javasoljuk, hogy az Avant rakodógépet szereljék fel fülkével (L, LX vagy DLX), hogy megvédjék a vezetőt a repülő törmeléktől. Ha Avant 600-as szériára szerelik fel, akkor a jobb stabilitás érdekében az extra oldalsó pótsúlyok (A49063) használata is javasolt.

A szárzúzót le kell engedni a talajra. Soha nem szabad felemelt helyzetben használni. A szárzúzó nem alkalmas a jelen kézikönyvben ismertetett kívüli egyéb használati célra, és tilos a rendeltetésétől eltérő célokra használni.

A munkavégző adaptert úgy tervezték, hogy a lehető legkevesebb karbantartást igényelje. A kezelő el tudja végezni a szokásos karbantartási feladatokat. Minden javítási munkát azonban a kezelő nem tud elvégezni, a nagyobb javításokat és karbantartási műveleteket professzionális karbantartókra kell hagyni. Minden karbantartási munkát megfelelő biztonsági berendezések használatával kell elvégezni. A pótalkatrészeknek meg kell egyeznie az eredeti műszaki előírásokkal, ami biztosítható, ha kizárólag eredeti pótalkatrészeket használ. Lehet, hogy külön pótalkatrész-katalógus áll rendelkezésre, egyeztessen az Avant forgalmazóval.

Sajátítsa el a kézikönyvben foglalt szervizelési és karbantartási útmutatásokat. Ha további kérdései vannak a berendezés üzemeltetésére vagy karbantartására vonatkozóan, illetve ha pótalkatrészekre vagy karbantartó szervizre van szüksége, lépjen kapcsolatba AVANT forgalmazójával.

1. táblázat - Szárzúzó S30 hidraulikus oldalkarral - Kompatibilitás Avant rakodógépekkel

Modell	220 225 225LPG	313S 320S	420 423 520 523 R20	525LPG R28 528 530	630 R35 635 640	745 750 755i 760i	e5 e6
A37505	-	-	-	-	•	•	-

Javasoljuk, hogy a munkavégző adaptert csak olyan rakodógépekkel használja, amelyeket az 1. táblázatban • jellel láttunk el. Ha (•) megjelölésű modellekhez használják, esetleg nem tudnak elérni vele teljes teljesítményt. Kiegészítő ellensúlyokra is szükség lehet. A táblázatban nem szereplő modellel való kompatibilitás tekintetében lépjen kapcsolatba az Avant forgalmazóval.

3. A munkavégző adapter használatára vonatkozó biztonsági utasítások

Ne feledkezzen meg arról, hogy a biztonság több tényező eredménye. A rakodógép–munkavégző adapter kombináció rendkívül nagy teljesítményű, és a nem megfelelő vagy figyelmetlen használata vagy karbantartása súlyos személyi sérüléseket vagy dologi károkat okozhat. Emiatt minden kezelőnek teljes körűen meg kell ismerkednie a rakodógép és a munkavégző adapter helyes használatával és kezelési kézikönyvével, még a munka megkezdését megelőzően. Ne használja a munkavégző adaptert, ha nem ismerkedett meg annak üzemeltetésével és a vele összefüggő veszélyekkel.



VESZÉLY

A téves használat, a figyelmetlen használat vagy a nem megfelelő állapotban lévő munkavégző adapter használata súlyos sérülések veszélyét rejt magában. Biztonságos helyen ismerkedjen meg a rakodógép kezelőszerveivel, a helyes összekapcsolási eljárással és a munkavégző adapter helyes működtetési módjával. Kiemelten tanulmányozza a berendezés biztonságos megállítást. Figyelmesen olvassa el az összes biztonsági óvintézkedést.

A munkavégző adapter kezelése előtt olvasson el minden biztonsági előírást



FIGYEL-
MEZTETÉS

- Amikor a rakodógépre munkavégző adaptert csatlakoztat, **bizonyosodjon meg arról, hogy a rakodógép gyorscsatoló lemezének rögzítőcsapjai az alsó helyzetben vannak, és hogy a munkavégző adaptert a rakodógéphez kapcsolták.** Soha ne emeljen vagy mozgasson olyan munkavégző adaptert, amely nincs reteszelve.
- Győződjön meg arról, hogy a szárzúzó vagy egyéb munkavégző adapter szilárdan van csatlakoztatva a hidraulikus oldalkarra. Mindig nézze meg a különálló munkavégző adapter kezelési kézikönyvét is.
- A hidraulikus oldalkar és bármilyen rákapcsolt munkavégző adapter úgy van kialakítva, hogy egyszerre egy kezelő használja. Ne hagyja, hogy mások a berendezés veszélyzónájába kerüljenek, amikor az használatban van.
- A munkavégző adaptert mindig a lehető legalacsonyabban szállítsa, hogy a tömegközéppontot alacsonyan tartsa, valamint az oldalsó hosszabbító teleszkópos gémet és a rakodógép teleszkópos gémjét is tartsa teljesen behúzva a haladás ideje alatt.
- Soha ne hagyja el a vezetőülést, amikor működik a munkavégző adapter, vagy ha a segédhidraulika vezérlőkarja bekapcsolt állapotban reteszelve van. A pengék a hidraulikaellátás elzárása után még kis ideig tovább mozognak. Mielőtt megközelítené a munkavégző adaptert, várja meg, hogy a pengék teljesen megálljanak.
- Mindig tartsa be a legalább két méteres biztonsági távolságot a személyek és a fűnyíró között, amely beindulhat vagy elkezdhet mozogni. Mielőtt elhagyná a vezetőülést, a biztonságos megállásra vonatkozó eljárás betartásával állítsa meg a fűnyírót és engedje le a fűnyírót szilárdan a talajra.
- Csonkolás és zúzódás veszélye - éles és erős pengék forognak nagy fordulatszámmal. Csak akkor használja a kaszát, ha le van engedve a talajra. Ha bármilyen ettől eltérő helyzetben üzemelteti a kaszát, az hozzáférhetővé teszi a pengéket, valaki hozzájuk érhet, valamint a repülő törmelék veszélyét is előidézi. Álljon meg, ha mások a munkavégzési területen tartózkodnak. Csak akkor használja, ha minden burkolat a helyén van.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

- Ütődés veszélye - kirepülő tárgyak. Ne engedje, hogy körülálló személyek a gép közelében maradjanak. Ha mások a munkavégző adaptertől számított 2 méter távolságon belülre kerülnek, akkor állítsa meg a munkavégző adaptert. Csak akkor használja, ha minden burkolat a helyén van.
- Feltekeredés veszélye - Forgó alkatrészek. Soha ne hagyja el a vezetőülést, amikor működik a munkavégző adapter, vagy ha a segédhidraulika bekapcsolt állapotban reteszelve van. Mindig tartson biztonságos távolságot a személyek és a gép között, amely beindulhat vagy elkezdhet mozogni. Mielőtt elhagyná a vezetőülést, vagy ha a munkavégzési területen mások is tartózkodnak, a biztonságos megállásra vonatkozó eljárás betartásával állítsa meg a berendezést és engedje le a munkavégző adaptert szilárdan a talajra.
- Ellenőrizze a pengéket és rendszeresen tisztítsa meg a fűnyíróburkolatot. Olvassa el a karbantartásra és szervizelésre vonatkozó útmutatásokat, valamint kizárólag eredeti pengéket használjon.
- Tartsa távol kezeit és lábait a mozgó alkatrészekről. A munkavégző adapter használata során kerülni kell a laza ruházat viselését, beleértve a laza cipőfűzőt vagy a hosszú sálát is.
- A munkavégző adaptert kizárólag a rendeltetésének megfelelően, valamint kizárólag eredeti eszközökkel és pótalkatrészekkel együtt használja.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy nem dönti meg túlságosan a kaszát, mivel az attól átlendülhet a rakodógém felé. Tartsa a kaszát alacsony magasságban.
- Biztosítsa a fűnyírót a véletlen mozgások ellen, amikor a rakodógépről leoldja a reteszelését. Kizárólag sík területen végezzen kioldást, és használjon például fahasábokat, hogy megakadályozza a fűnyíró mozgását.
- Mielőtt felülvizsgálatot, karbantartást vagy beállításokat végezne, győződjön meg arról, hogy a fűnyíró megfelelően meg van támasztva. Ha muszáj hozzáférni a pengékhez, akkor rögzítse a fűnyírót megfelelő emelőberendezéssel, vagy engedje le például szilárd fahasábokra.
- A fűnyírót mindig a lehető leghalványabban és a géphez a lehető legközelebb szállítsa, hogy a tömegközéppontot alacsonyan tartsa. Csúszós felszíneken lassan és megfontoltan haladjon. A rakodógép vezérlőkarjait lassan és nyugodtan kezelje, különösen a lejtős területen.
- Mindenfajta tisztítás, karbantartás vagy beállítás előtt állítsa le a rakodógépet és tegye a munkavégző adaptert biztonságos helyre, a biztonságos megállás eljárásában látható módon.
- Figyeljen a környezetre, valamint a közelben mozgó gépekre és más személyekre. Figyeljen oda a talaj körvonalára és az egyéb veszélyekre, mint például olyan fákra és faágakra, amelyek elérhetik a vezetőteret, a laza kövekre és a csúszós felszínekre.
- Győződjön meg arról, hogy kizárólag olyan munkavégző adaptert használ, amely jó állapotban van. Ne módosítsa a munkavégző adaptert semmilyen módon, ez befolyásolhatja a biztonságát.
- A munkavégző adaptert kizárólag a rendeltetési céljára használja. Egyéb használat felesleges biztonsági kockázatokat rejt magában, és a berendezés megsérülhet.
- Győződjön meg arról, hogy a rakodógép fel van szerelve a szükséges biztonsági alkatrészekkel, és hogy azok működőképés állapotban vannak. Használni kell a biztonsági övet. Ha vannak az üzemeltetési területtel összefüggő speciális veszélyek, akkor használjon megfelelő biztonsági berendezést.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

- Olvassa el a biztonsági előírásokat és a rakodógép helyes használatára vonatkozó útmutatásokat a rakodógép kezelési kézikönyvében.



VESZÉLY

A munkavégző adapter téves, nem megfelelő vagy figyelmetlen használata súlyos, akár halálos sérülések komoly veszélyével fenyeget. Biztonságos helyes ismerkedjen meg a rakodógép kezelőelemeivel. Fordítson kiemelt figyelmet a munkavégző adapter és a rakodógép biztonságos megállítására; mielőtt elhagyná a vezetőülést, kövesse a jelen kézikönyvben bemutatott biztonságos megállási eljárást.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Zúzódasveszély - Soha ne hagyja, hogy bárki a felemelt munkavégző adapter alá vagy a rakodógém alá kerüljön.

Ne feledje, hogy a rakodógém még akkor is leengedhető vagy billenthető, ha a motor le lett állítva (zúzódasveszély). A rakodógép nem arra készült, hogy hosszabb ideig felemelve tartsa a terhet. Mindig engedje le a munkavégző adaptert biztonságos helyzetbe, mielőtt elhagyná a vezetőülést.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Tárgyak elvágásának és kirepítésének veszélye - Győződjön meg arról, hogy minden védőpajzs a helyén van.

Soha ne működtesse a kaszát, ha nincs minden védőpajzs a helyén. A szabaddá vált pengék nagyon nagy sebességgel repíthetnek ki anyagot, ezzel súlyos veszélyt jelentenek a kezelőre és a kaszától akár 30 méterre tartózkodó emberekre nézve. Ha használja, mindig tartsa a munkavégző adaptert a talajon.



VESZÉLY

Vágásos sérülés és csonkolás veszélye - Éles szélek és leválasztási pontok a munkavégző szerszámokon.

Ne feledkezzen meg az éles pengékről és a zúzódasveszélyről, különösen karbantartás közben vagy az akadályok eltávolításakor. Mindig a biztonságos megállási eljárást követve állítsa meg a munkavégző adaptert. Ne feledje, hogy a rakodógém még akkor is mozog lefelé és elbillenthető, ha a motor le lett állítva. Soha ne lépjen a felemelt gém vagy a munkavégző adapter bármilyen komponense alá. Tartson távolságot a mozgó rudazattól.



Ne feledkezzen meg a megfelelő személyi védőfelszerelés viseléséről:



- A vezetőülésben a zajszint meghaladhatja a 85 dB(A) értéket, a rakodógép modelljétől és az üzemeltetési ciklustól függően. Ha hosszú ideig van zajnak kitéve, az halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédőt, miközben a rakodógéppel dolgozik.



- Viseljen védőkesztyűt.



- Viseljen munkavédelmi bakancsot mindig, amikor a rakodógéppel dolgozik.



- Viseljen munkavédelmi szemüveget például a hidraulikus alkatrészek kezelésekor.

A munkavégző adapter biztonságos megállítása, mielőtt megközelítené a munkavégző adaptert:



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Mindig a biztonságos megállási eljárást követve állítsa meg a munkavégző adaptert, mielőtt elhagyná a vezetőülést. A biztonságos megállási eljárás megakadályozza a munkavégző adapter mindenféle véletlen mozgását. Ne feledje, hogy a rakodógém még akkor is tud lefelé mozogni, ha a rakodógép motorja le lett állítva. Biztonságos megállás:

- Engedje le a gémet és a munkavégző adaptert a talajra.
- Állítsa le a rakodógép motorját és reteszelje a rögzítőféket.
- Engedje le a maradványnyomást a hidraulikus rendszerből. Mozgassa meg néhányszor a végállásig mindegyik hidraulikavezérlő kart.
- Akadályozza meg a gép elindítását, vegye ki a gyújtáskulcsot.

4. Műszaki adatok

2. táblázat - Szárazzó S30 hidraulikus oldalkarral - Műszaki adatok

Rendelési szám	A37505
Munkavégzési szélesség:	1200 mm
Teljes szélesség:	1393 mm
Vágásmagasság:	25 - 100 mm
Standard zúzók típusa/db:	Kalapácsos zúzók A65423 / 16 db
Opcionális zúzótipusok:	Y zúzók A419931 / 16 db L zúzók A420305 / 16 db
Tömeg:	240 kg
Javasolt hidraulikaáram:	60 l/min
Hidraulikus energia maximális bemenete:	20 MPa (200 bar), 68 l/min
Kompatibilis Avant rakodógépek:	Lásd 1. táblázat

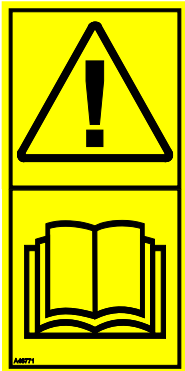
4.1 A munkavégző adapter biztonsági címkéi és fő komponensei

Az alább felsorolt címkék és jelölések találhatóak a munkavégző adapteren. Láthatónak és olvashatónak kell lenniük a berendezésen. Cseréljen ki minden olvashatatlan, illetve pótoljon minden hiányzó címkét. Új címkék a forgalmazóján útján kaphatók, vagy a borítón megadott kapcsolattartón keresztül beszerezhetők.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Győződjön meg arról, hogy minden figyelmeztető matrica olvasható. A figyelmeztető címkék fontos biztonsági információt tartalmaznak, és segítenek beazonosítani és megjegyezni a berendezéssel összefüggő veszélyeket. A sérült vagy hiányzó figyelmeztető címkéket cserélje ki újakra.



A46771



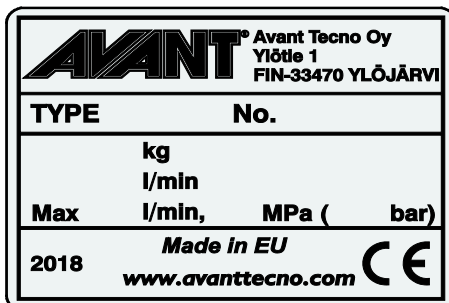
A46772



A46799



A46802

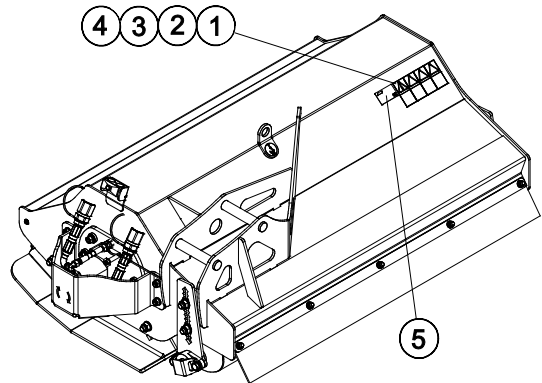


A munkavégző adapter azonosítótáblája A37505

Új címke felhelyezése: Alaposan tisztítsa meg a felületet, hogy eltávolítson minden zsírt. Hagyja teljesen megszáradni. Húzza le a címke védőfóliáját és a címkét a felragasztáshoz nyomja fel erősen. Vigyázzon, ne érjen hozzá a címke ragasztójához.

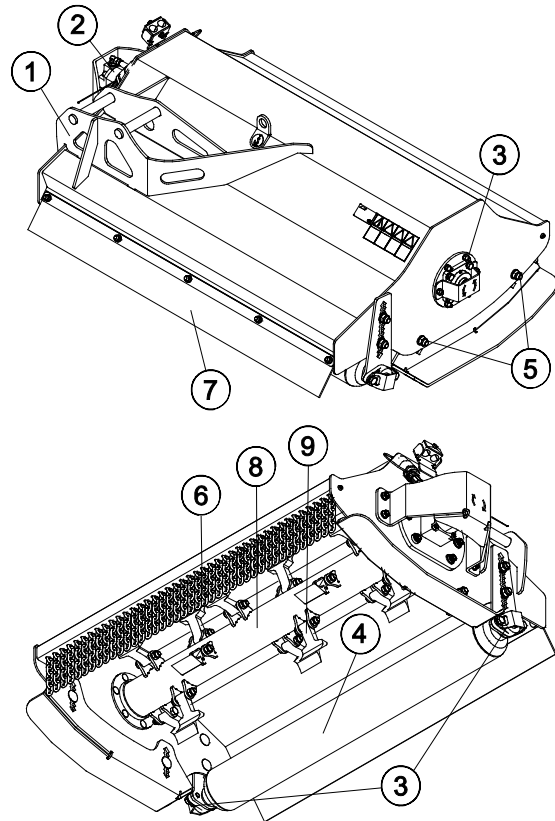
3. táblázat - Matricák elhelyezkedése és figyelmeztető üzenetek

Matricák	Figyelmeztető üzenet
1 A46771	Téves használat veszélye - Használat előtt olvassa el az útmutatásokat.
2 A46772	Zúzódásveszélye - Ne lépjen felemelt munkavégző adapter alá. Maradjon távol a felemelt berendezéstől.
3 A46799	Legyen tudatában a kirepülő tárgyaknak. Tartson biztonságos távolságot a berendezéstől (2 m).
4 A46802	Maradjon távol az éles pengéktől – soha ne nyúljon a forgó alkatrészek felé és ne használja a berendezést, ha nincs a helyén az összes burkolat.
5 A37505	A munkavégző adapter azonosítótáblája



4. táblázat - Szárazúzó S30 hidraulikus oldalkarral - Fő alkatrészek

1	Váz gyorscsatlakozós konzolokkal a hidraulikus oldalkarhoz
2	Hidraulikus motor
3	Csapágy
4	Támgörgő
5	Csúszólemez állítócsavarjai
6	Első védőelem, láncok
7	Hátsó védőelem, gumilap
8	Zúzó tengely
9	Zúzó (16 db)



5. A munkavégző adapter összeszerelése

A munkavégző adapter hidraulikus gémmel történő csatlakoztatása gyors és egyszerű, de körültekintően kell elvégezni. A munkavégző adapter a rakodógépre van felszerelve a hidraulikus gémen lévő S30 gyorscsatlakozó és a munkavégző adapteren lévő ellendarab használatával.

Ha a munkavégző adapter nincs reteszelve a hidraulikus gémen, akkor leválhat a rakodógépről és veszélyes helyzetet hozhat létre. A rakodógéppel tilos haladni és a gémet soha nem szabad megemelni, amikor a munkavégző adapter nem lett reteszelve. A veszélyes helyzetek megelőzése érdekében mindig tartsa be a lentebb látható csatlakoztatási eljárást. Ne feledje a jelen kézikönyvben szereplő biztonsági előírásokat se. A munkavégző adapter az alábbiak szerint van felszerelve a hidraulikus gémmel:



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Zúzóveszély - Győződjön meg arról, hogy a be nem reteszelt munkavégző adapter nem fog mozogni és nem fog lezuhanni. Ne maradjon a munkavégző adapter és a rakodógép közötti területen. A munkavégző adaptert csak sík területen szerelje fel.

Soha ne mozgasson és ne emeljen olyan munkavégző adaptert, amely nem lett bereteszelve.

5.1.1 Munkavégző adapter csatlakoztatása az oldalkarra

Csatlakoztasson munkavégző adaptert a mechanikus (A431070) vagy a hidraulikus oldalkarra (A424552), az oldalkar rakodógépre történő teljes csatlakoztatása és reteszelése után. A hidraulikatömlőket és az oldalkarok elektromos vezetőit is csatlakoztatni kell a rakodógépre, mielőtt munkavégző adaptert lehetne csatlakoztatni az oldalkarra. Lásd a jelen kézikönyvben található utasításokat.

Az S30 csatlakozó meghúzásához és kinyitásához való szerszám az oldalkar Avant gyorscsatlakozó lemezénél van tárolva.

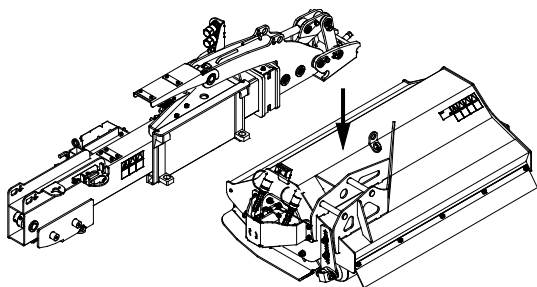
S30 gyorscsatlakozó:

1. Győződjön meg arról, hogy az oldalkar vagy a hidraulikus gép csatlakoztatva van és reteszelve van a rakodógéphez. A hidraulikus és elektromos csatlakozókat is csatlakoztatni kell.
2. Nyissa ki az oldalkar S30 csatlakozóját a hatlapú kulccsal, amely az oldalkar Avant gyorscsatlakozó lemezénél van tárolva.
3. Vezesse közel a rakodógépet a munkavégző adapterhez. Fordítsa el és billentse meg az oldalkart a rakodógép kezelőszerével, hogy az oldalkar S30 csatlakozóját a munkavégző adapteren lévő ellendarabjához állítsa.
4. Reteszelje a munkavégző adaptert az oldalkar S30 csatlakozóján lévő csavar meghúzásával.

Ne emelje meg és ne mozgassa az oldalkart addig, amíg a munkavégző adapter teljesen rá nincs csatlakoztatva.

1. lépés:

- Csatlakoztassa az A424552 számú hidraulikus oldalkart a rakodógépre a kezelési kézikönyvében látható ábrák szerint.

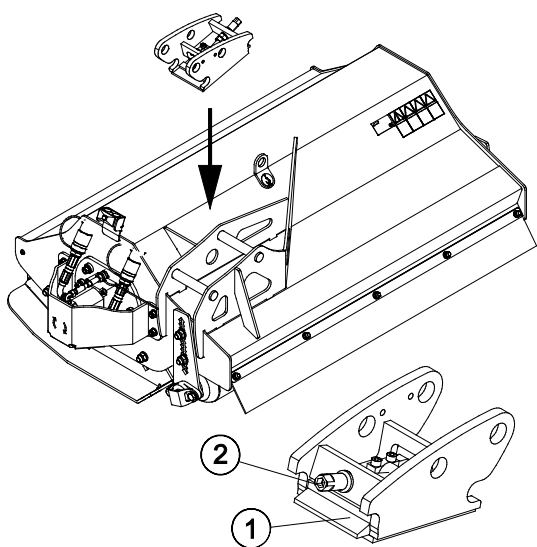


Mivel a szárazzó nem használható hidraulikus oldalkar nélkül, nézze meg a hidraulikus oldalkar használatára vonatkozó további utasításokat az adott kézikönyvben.

- Emelje a hidraulikus oldalkart a munkavégző adapter fölé.
- Biztosítsa, hogy a hidraulikatömlők elvezetése ne akadályozza a felszerelést.

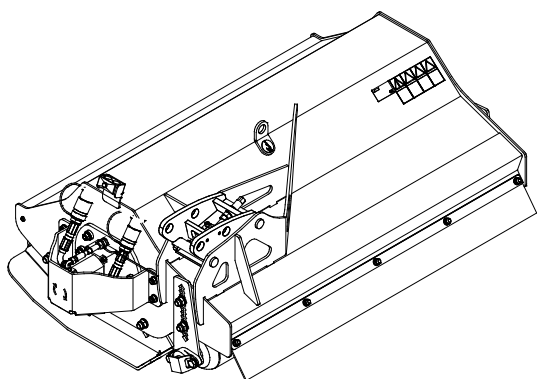
2. lépés:

- Igazítsa össze a gyorscsatlakozót az ellendarabbal és engedje le a gémet a helyére.
- Amikor a gém gyorscsatlakozója teljesen a helyén van, a biztosítóék (1) az állítócsavarral (2) reteszelhető.



3. lépés:

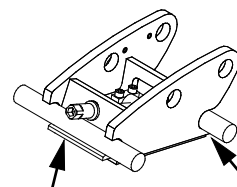
- Kissé emelje meg a gémet – húzza hátra a gémvezérlő kart, hogy elemelje a munkavégző adaptert a talajról.
- **Használat előtt mindig ellenőrizze a munkavégző adapter reteszelődését.**



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Leeső tárgyak veszélye - Akadályozza meg a munkavégző adapter leejtését.

Az olyan munkavégző adapter, amely a rakodógépre nem reteszelődött teljesen, az ráeshet a gémre vagy a kezelő irányába, vagy haladás közben beeshet a rakodógép alá, ezzel a rakodógép uralmának elvesztését okozva. Soha ne mozgasson és ne emeljen olyan munkavégző adaptert, amely nem lett bereteszelve.





**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Ellenőrizze le, hogy a rakodógép kompatibilis a munkavégző adapterrel. A munkavégző adapter nem lehet esetlegesen túlterhelve, a rakodógép stabilitását és a rakodógép irányítórendszereinek kompatibilitását a munkavégző adapter mechanikai kompatibilitásán felül szintén biztosítani kell. Ha a munkavégző adaptert olyan rakodógéppel használja, amely nem illik össze az Ön használni kívánt munkavégző adapter modelljével, számolnia kell veszélyekkel, beleértve a felborulást, a munkavégző adapter túlterhelés miatti károsodását, és a munkavégző adapter valamint részeinek irányíthatatlan mozgásaiból eredő kockázatot. Ha az Ön rakodógépe nem szerepel az 1. táblázat felsorolásában (. oldal), akkor ennek a munkavégző adapternek a használata előtt kérdezzen rá Avant forgalmazójánál.

5.2 Hidraulikatömlők csatlakoztatása és lecsatlakoztatása



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

A munkavégző adapter mozgásának, és a hidraulikaolaj kilövellésének veszélye - Soha ne csatlakoztasson vagy csatlakoztasson le gyorscsatlakozókat vagy egyéb hidraulikus komponenseket, miközben a segédhidraulika vezérlőkarja reteszelve van rá vagy ha a rendszer nyomás alatt áll. Ha a hidraulikus csatlakozásokat csatlakoztatják vagy szétcsatlakoztatják, miközben a rendszer nyomás alatt áll, az a munkavégző adapter nem szándékos mozgásait, vagy a nagynyomású folyadék kilövellését okozhatja, ami súlyos sérüléseket vagy égéseket okozhat. A hidraulika szétcsatlakoztatása előtt kövesse a biztonságos megállás eljárását.

A szárazúzó hidraulikus csatlakozói illeszkednek az A424552 hidraulikus oldalkar kimeneteihez. Mind a három csatlakozót csatlakoztatni kell, hogy megelőzzük a hidraulikus motor sérülését.

A csatlakozók csatlakoztatása egy tömlőszerelvénynek a hidraulikus gémen lévő ellendarabjába történő benyomásával történik. Csatlakoztassa a színes jelöléssel ellátott csatlakozót a gémen lévő középső csatlakozóra (nyomás szerelvénye). A szárazúzó nem fog forogni, ha a tömlők helytelen sorrendben vannak csatlakoztatva.

ÉRTESÍTÉS

Tartson minden szerelvényt a lehető legtisztábban; használja a védősapkákat mindkét munkavégző adapteren és a rakodógépen is. Szennyeződés, jég stb. a szerelvények használatát jelentősen megnehezíti. Soha ne hagyja a tömlőket a talajra lógva; tegye a csatlakozókat a munkavégző adapteren lévő tartóra.

Hidraulikatömlők szétcsatlakoztatása:

A szerelvények szétcsatlakoztatása előtt engedje le a munkavégző adaptert biztonságos helyzetbe egy szilárd és sík területen. Kapcsolja a segédhidraulika vezérlőkarját a semleges állásába.

ÉRTESÍTÉS

A munkavégző adapter szétkapcsolásakor mindig először a hidraulikus csatlakozókat csatlakoztassa szét, mielőtt kioldaná a gyorscsatlakozót, hogy megakadályozza a tömlősérülést és az olaj kiömlését. Szerelje vissza a védősapkákat a szerelvényekre, hogy megakadályozza a szennyeződések hidraulikarendszerbe jutását.

A maradvány hidraulikus nyomás leeresztése:

Amennyiben maradvány nyomás marad a munkavégző adapter hidraulikus rendszerében, gyakran előfordul, hogy szétkapcsolhatók a hidraulikus csatlakozások, de lehet, hogy a legközelebbi alkalommal nehezen lehet csatlakoztatni őket. Ha a szerelvények nem csatlakoznak, akkor le kell eresztetni a maradvány nyomást a rakodógép segédhidraulika-vezérlőkarjának elfordításával, a motor kikapcsolt állapotában. Ahhoz, hogy megbizonyosodjon róla, hogy nincs maradvány nyomás a munkavégző adapter hidraulikus rendszerében, akkor a csatlakozások szétcsatlakoztatása előtt állítsa le a rakodógép motorját és mozgassa a rakodógép segédhidraulika-vezérlőkarját előre-hátra.

6. Használati útmutató

Mielőtt megkezdene a munkát, még egyszer ellenőrizze a munkavégző adaptert és az üzemeltetési környezetet, valamint azt, hogy minden akadályt eltávolítottak az üzemeltetési területről. A berendezés biztonságának és legjobb teljesítményének biztosítása érdekében a berendezést és az üzemeltetési környezetet gyorsan vizsgálja meg a használat előtt.



VESZÉLY

Kirepülő tárgyak és vágásos sérülés veszélye - Ellenőrizze le, hogy minden védőpajzs fel van szerelve. A fűnyíró használata előtt ellenőrizze le annak épségét és hogy minden védőburkolat és a gyűjtővel összefüggő alkatrész a helyén van. Tartson biztonságos távolságot a munkavégző adaptertől, amikor az működik, és maradjon távol, ha valaki más működteti a rakodógép kezelőszerveit.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Kirepülő tárgyak - ütődés veszélye. Mindig tartsa be a legalább 2 méter biztonsági távolságot más személyektől. Ne feledkezzen meg arról, hogy a fűnyíró nagy sebességgel kirepíthet köveket, sódert vagy egyéb, a területen található tárgyakat. Ne hagyja hogy mások a működésben lévő fűnyíró közelébe menjenek. Ahol lehet, mindig kerülje a fűnyírást olyan területeken, ahol laza tárgyak vannak.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Borulásveszély - Kerülje a túlterhelést. A rakodógép felborulhat a túl nehéz terhek kezelésekor, vagy a nehéz teher kezelése és szállítása során kialakuló dinamikus mozgások következtében. Ne nyújtsa ki a teleszkópos gémet, amikor a teher megközelíti a rakodógép emelési kapacitását, vagy ha a rakodógép vízszintes helyzetben van. Ha azt észleli, hogy a rakodógép hátsó kerekei hamarosan elveszítik a kapcsolatot a sík talajjal, vagy ha a rakodógép terhelés-visszajelzője (ha van felszerelve) jelez:



- Nyugodtan engedje le a terhet és húzza vissza a teleszkópos gémet
- Kerülje a hirtelen sebesség- vagy irányváltásokat, amikor teher van felszerelve
- Szükség szerint használjon további ellensúlyokat

6.1 Használat előtti ellenőrzések

- Ellenőrizze le, hogy minden akadályt eltávolított a munkavégzési területről vagy láthatóan megjelölte azokat az üzemeltetést megelőzően, beleértve a rejtetteket is.
- Naponta ellenőrizze le, hogy a pengék sérülésmentesek és szabadon tudnak forogni. Soha ne használja, ha vannak hiányzó vagy törött pengék.
- Ellenőrizze le, hogy nincs madzag vagy egyéb idegenanyag a zúzószár köré tekeredve.
- Biztosítsa, hogy a közelben álló személyek biztonságos távolságban legyenek a berendezés üzemeltetésekor. Senkinek ne hagyja, hogy belépjen a gép veszélyzónájába, vagy hogy közvetlenül a rakodógép előtt tartózkodjon. Arról is bizonyosodjon meg, hogy biztonságos-e a tolatás a rakodógéppel. Soha ne feltételezze, hogy a körülálló személyek továbbra is ott maradnak, ahol Ön utoljára látta őket. Különösen a gyermekeket vonzza a mozgó berendezés.
- Ellenőrizze a munkavégző adapter és a rakodógép általános állapotát, és ellenőrizze, van-e hidraulikaolaj-szivárgás. A munkavégző adaptert tilos használni, ha hiba van a rakodógép vagy a munkavégző adapter hidraulikus rendszerében. Karbantartási útmutatásokért lásd a következő fejezetet: 7.
- Csak akkor üzemeltesse a munkavégző adaptert és a rakodógép kezelőszerveit, amikor a vezetőülésben ül. Biztosítsa, hogy a rakodógép és a munkavégző adapter használata biztonságosan és rendeltetésszerűen történjen. Ne hagyja, hogy gyermek kezelje a berendezést.
- Soha ne üzemeltesse a rakodógépet vagy a munkavégző adaptereket, miközben alkohol, drogok, olyan gyógyszerek hatása alatt áll, amelyek befolyásolhatják az ítélőképességet vagy álmoságot okoznak, vagy ha orvosiilag egyéb módon nem alkalmas a berendezés működtetésére.
- Ne feledkezzen meg a biztonságos munkavégzési módszerekről és feleslegesen ne hagyja el a vezetőülést.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Kirepülő tárgyak veszélye - Ellenőrizze az összes penge szilárd rögzülését.

Ellenőrizze le, hogy minden penge biztonságosan rögzül és egyik penge sem hiányzik. A laza, sérült vagy hiányzó pengék miatt a fűnyíró irányából darabok fognak kirepülni. A pengék rögzítésére kizárólag önzáró anyákat használjon.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Ne gázoljon el senkit - Vezetés előtt ellenőrizze a környezetet. Mindig abba az irányba nézzen, amerre a rakodógép mozog. Tolatás előtt mindig biztosítsa, hogy a közelben álló személyek, különösen a gyermekek biztonságos távolságban legyenek, hogy ne történjen tolatási baleset.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Borulásveszély - Kerülje a túlterhelést és a nehéz terhet tartsa közel a rakodógéphez. A terheket haladás közben mindig tartsa a talajhoz közel, különösen kanyarodáskor és egyenetlen terep esetén. Figyeljen oda arra, hogy a nehéz teher vagy a rakodógép és a teher súlypontja közötti nagy távolság befolyásolja a rakodógép egyensúlyát és kezelését. További ellensúlyok használata javasolt, különösen a kisebb rakodógép-modellek üzemeltetésekor. A keréksúlyok használata javasolt a 200-as széria rakodógépei esetén. Nehéz terhekkal a teleszkópos gémet visszahúzott állapotban kell tartani a rakodógép mozgatásakor. Mindig használja a biztonsági övet.

6.2 A szárzúzó használata

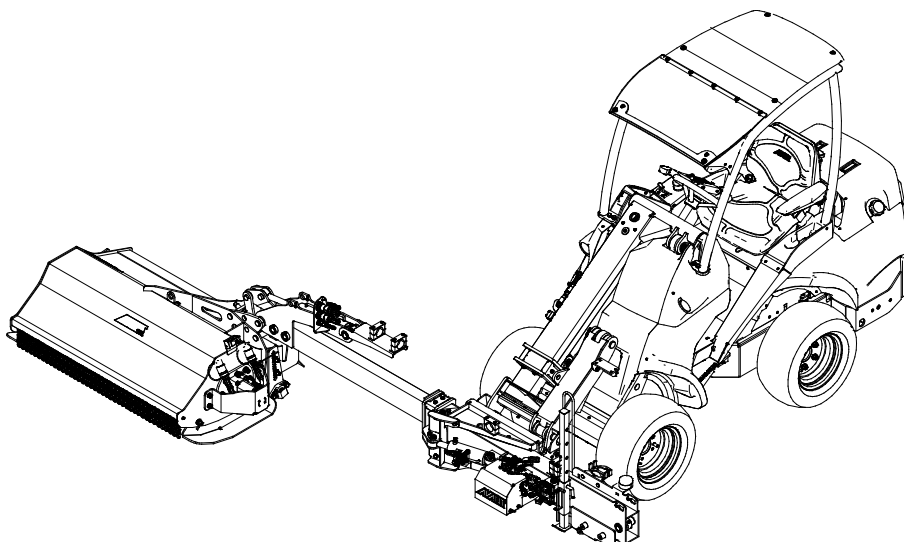
A szárzúzó elindítása előtt:

Igazítsa be és állítsa be a kaszát a helyes üzemi magasságra.

A kasza elindítása:

	<p>A gémhidraulika működtetésének elindításához húzza a rakodógép segédhidraulika-vezérlőkarját a reteszelőési helyzete felé.</p> <p>Álljon meg úgy, hogy a kart visszaengedi a semleges helyzetébe.</p> <p>A kasza csak előre irányú haladásban történő használatra készült.</p>	
	<p>A gép és a kaszafunkciók irányítása az adaptervezérlő kapcsoló-csomaggal történik az alábbiak szerint:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kasza indítása/megállítása 2. A gép visszahúzásához nyomja meg a bal oldali, a gép kinyújtásához pedig a jobb oldali gombot. 3. A kasza felemeléséhez nyomja meg a bal oldali, a leengedéséhez pedig a jobb oldali gombot. 	
	<p>A kasza csak a rendeltetés szerinti működési irányába fog forogni. A segédhidraulika fordított irányának nincs rá hatása.</p>	

A rakodógép és munkavégző adapterének kezelőszerveit óvatosan és zökkenőmentesen kezelje, illetve a szárzúzó használata közben mindvégig kerülje az éles kanyarodást, valamint a hirtelen sebesség- és irányváltást.





**FIGYEL-
MEZTETÉS**

A figyelmetlen üzemeltetés sérülést okozhat Önnek és a környéken lévőeknek - **Mindig tartsa uralma alatt a rakodógépet.** Egy nagyteljesítményű fűnyíró üzemeltetéséhez a kezelő teljes figyelmére szükség van. Ne végezzen figyelem elterelésére alkalmas tevékenységet üzemeltetés közben, mint például mobil eszközök használata.

Javasolt üzemeltetési sebesség és maximálisan megengedett olajáram:

- Úgy állítsa be a motor fordulatszámát, hogy a rakodógép segédhidraulika-árama a fűnyíróhoz előírt tartományon belül legyen. A túl kis áram nem forgatja meg a jó fűnyírási eredményhez elégséges sebességgel a pengéket. A helyes áram biztosítja, hogy a pengék elég gyorsan forogjanak a jó eredményhez. A túl nagy beállított érték azonban túl nagy rezgést és zajt okoz, valamint megsérülhet a fűnyíró. Általában csak az 1 szivattyús beállítást kell használni (olyan rakodógépeken, ahol választható).
- A haladási sebességet a vágási magassághoz, a fűfajtához és egyéb körülményeknek megfelelően állítsa be, hogy biztosítsa a szép vágási eredményt. Kövesse figyelemmel a terhelést és a fűnyíró forgási fordulatszámát azzal, hogy hallgatja a hangjának változását.

ÉRTESÍTÉS

A munkavégző adaptert úgy üzemeltesse, hogy a hidraulikaáramot a javasolt tartományon belül tartja. Soha ne lépje túl a hidraulikus energia maximális bemenetét.



VIGYÁZAT

Kirepülő részek miatti veszély - Kerülje a munkavégző adapter nagy sebességen történő üzemeltetését. Ha túl nagy sebességgel üzemelteti a munkavégző adaptert, az nagy rezgést, zajt okozhat, vagy részek repülhetnek ki a munkavégző adapterből, vagy kárt okozhat, ami személyi sérüléshez vezethet. Lásd ebben a kézikönyvben a javasolt bemeneti áramot.



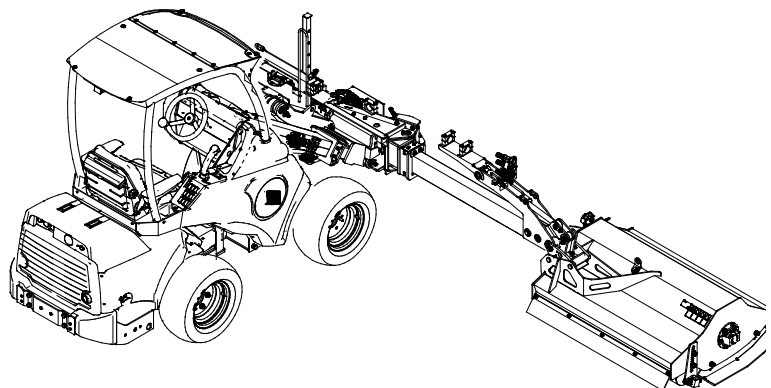
VESZÉLY

Súlyos személyi sérülések veszélye - Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működő berendezést. Csak akkor indítsa el a munkavégző adaptert, ha készen áll a használatra. Ne lépjen a berendezés közelébe, amikor valaki más kezeli a rakodógép kezelőszerveit.

6.3 Üzemeltetési helyzet és úsztatás

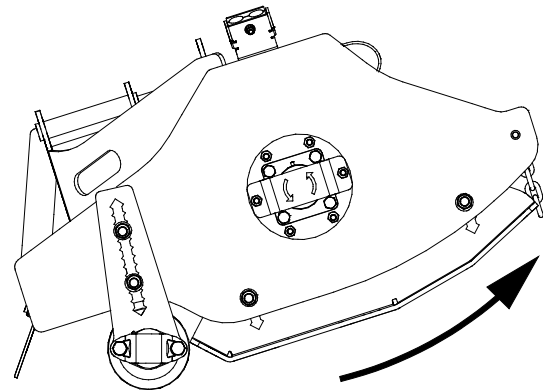
Normál üzemeltetési helyzet:

- Tartsa kinyújtva a hidraulikus oldalkart
- Engedje le a munkavégző adaptert a talajra
- A gyorscsatoló lemezt tartsa majdnem függőleges helyzetben
- Állítsa be a gép magasságát úgy, hogy a kasza szabadon tudjon fel és le mozogni



Felemelt helyzet:

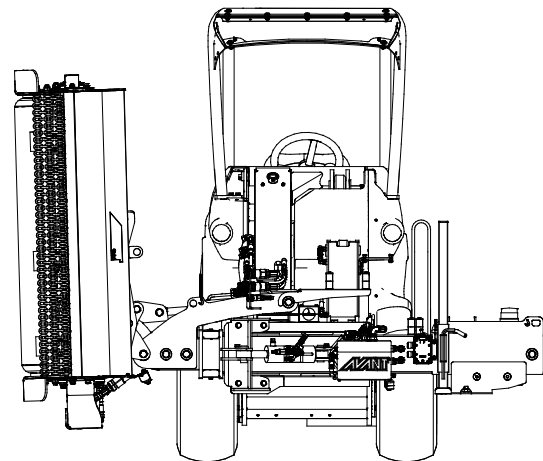
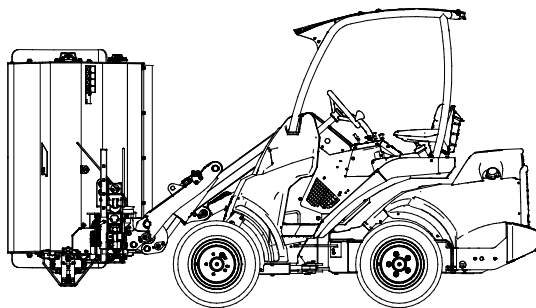
A szárzúzó magas vegetációban vagy sűrű bozótban történő üzemeltetésekor hasznos lehet, ha felfelé billenti a kasza elejét.



6.4 Szállítási helyzet

Amikor a rakodógéppel halad, tartsa a kaszát a talajtól elemelve és oldalra döntve, ahogy az alábbi ábrán látszik.

A szállítás alatt is tartsa teljesen behúzva a hidraulikus gémet. Biztonsági okokból javasoljuk, hogy a szállítási út idejére csatlakoztassák szét a segédhidraulika-kivezetést.



6.5 Munkavégzés egyenetlen talajon

Különös odafigyelésre van szükség, amikor a berendezést lejtős terepen és lejtőkön használja. Haladjon lassan, különösen a lejtős, egyenetlen vagy csúszós felületeken, és kerülje a hirtelen sebesség- vagy irányváltásokat. A rakodógép vezérlőkarjait óvatos és rángatásmentes mozdulatokkal kezelje. Ügyeljen az árokra, a talajban lévő lyukakra és egyéb akadályokra, mivel ha megüt egy akadályt, amiatt a rakodógép felborulhat.

Lejtős területen nem érhető el a maximális emelési kapacitás. Vízszintesen megdöntött terepen a terhet tilos magasra emelni. A rakodógép vázkeretének csuklóját egyenesen kell tartani a nehéz terhek emelésekor. Ha emelés közben a terhet elfordítják, az befolyásolja a rakodógép stabilitását és esetleg a gép felborulásához vezet.

A lejtőkön egyenesen felfelé vagy lefelé haladva nyírja a fűvet, keresztben ne. Kerülje a lejtőn történő indulást és megállást. Különösen legyen figyelmes, amikor irányt vált a lejtőn.

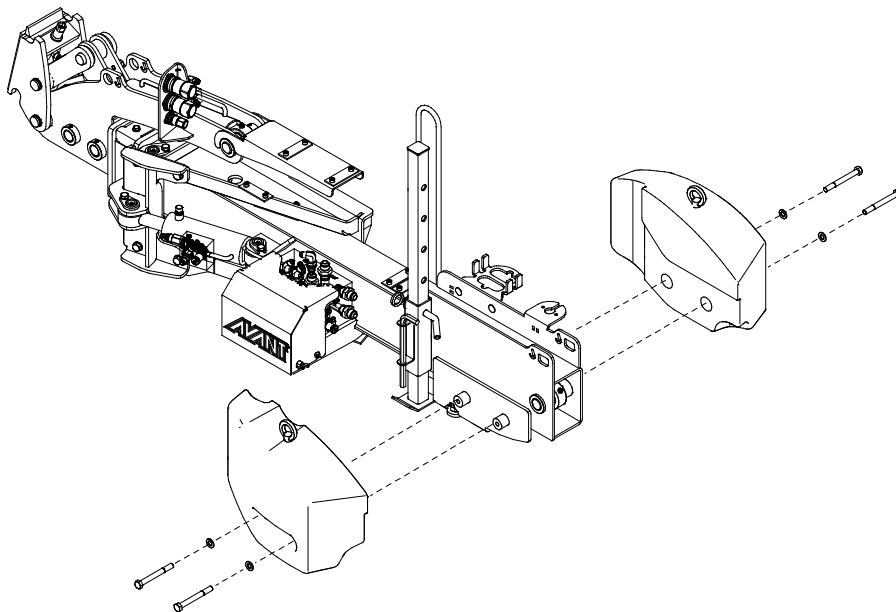
Ha a gumiabroncsok elveszítik a tapadást, állítsa le a fűnyíró pengéit és lassan folytassa egyenesen lefelé a lejtőn. Ne nyírjon fűvet szakadékok, árok vagy töltések mellett. Ha egy kerék átlép a szikla vagy az árok szélén, vagy ha az út széle leomlik, a rakodógép hirtelen felborulhat.

6.6 Pótsúlyok (opcionális extra)

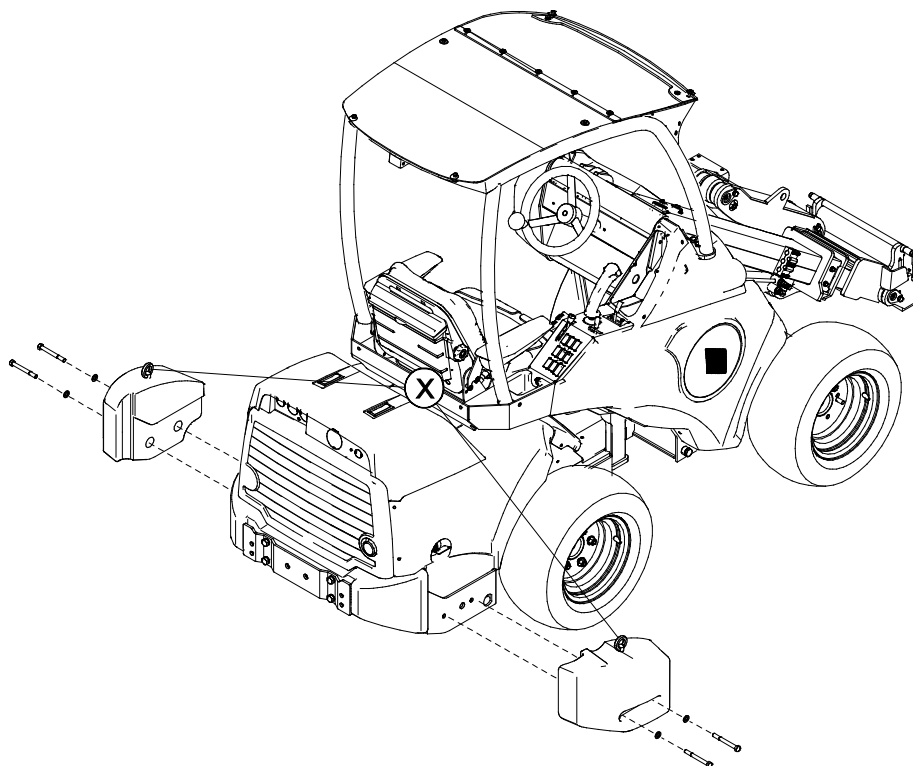
Néhány műveletnél a legjobb eredményhez több súlyra van szükség a gémen. Jellemzően, ha egy nehéz munkavégző adapterrel nagyobb kinyúlásra van szükség, akkor a rakodógép stabilitása jelentősen megnő az Avant ellensúlyokkal. Ugyanilyen típusú ellensúlyok (A49063) a rakodógépen ellensúlyként is használhatók.

Párban illessze fel az ellensúlyokat, és rögzítse azokat csavarokkal mindkét végükön.

Ellensúlyok (A49063) a géme
re szerelve



Ellensúlyok (A49063) a
rakodógépre szerelve



ÉRTESÍTÉS

A rakodógépre történő felszerelés után cserélje ki az emelőfüleket (X) dugókra.

ÉRTESÍTÉS

Összesen max. 2 súly rakható fel (oldalanként 1 db). Túl sok súly felszerelése károsíthatja a munkavégző adaptert vagy a rakodógépet.

6.7 Szétkapcsolás és tárolás

Csatlakoztassa le és tárolja a munkavégző adaptert sík talajon. A munkavégző adapter tárolására az a legjobb hely, ahol védve van a közvetlen napfénytől, esőtől és a szélsőséges hőmérsékletektől.

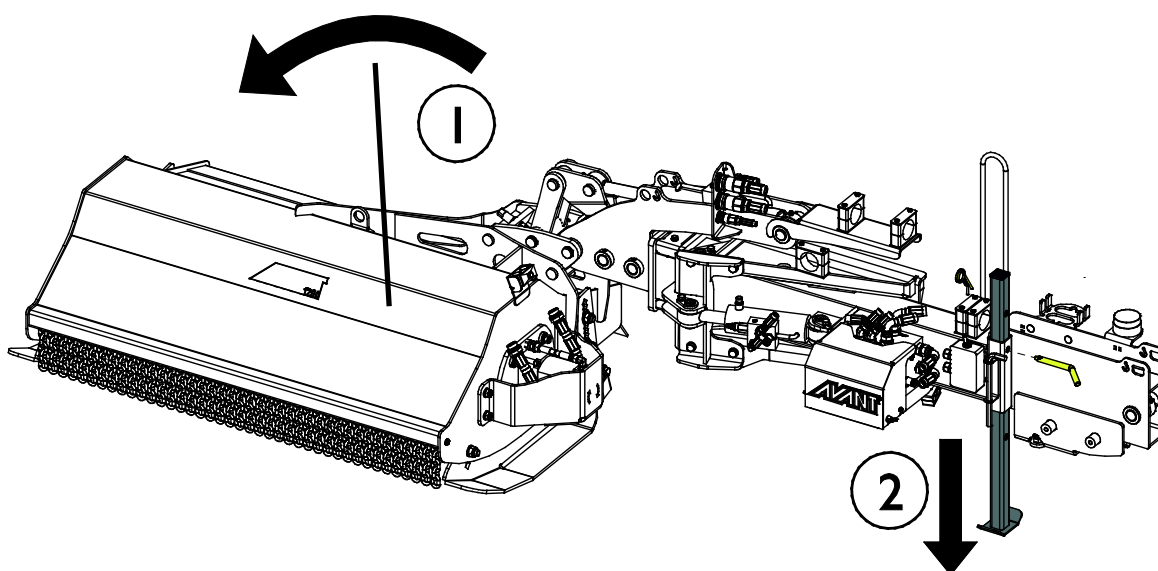
- Kerülje azt, hogy a munkavégző adapter hosszabb ideig közvetlenül a talajon feküdjön. Tegye például fahasábokra vagy raklapra.
- Tegye a multiconnectort a tartójára. Soha ne hagyja a hidraulikacsatlakozót a talajon.
- Ellenőrizze le, hogy a munkavégző adapter biztosítva van a tárolás alatti minden mozgással szemben.
- Soha ne másszon fel a munkavégző adapterre.

Téli tárolás előtt gondosan tisztítsa le a kaszafedelet és a kasza alkatrészeit, az összes maradék vágott anyagot eltávolítva. Ahol szükséges, javítsa ki a fényezést és zsírozza meg a kenési pontokat, hogy megelőzze a rozsdásodást.

6.7.1 Tárolás hidraulikus gémmel

A rövid ideig tartó tároláshoz a szárzúzó leválasztható a rakodógépről a hidraulikus oldalkarral együtt, a hidraulikus oldalkar tárolási támaszát használva.

1. Húzza a gém teleszkópos hosszabbítását a teljesen visszahúzott pozícióba. Tegye a szárzúzót vízszintes helyzetbe, pont a talaj fölé.
2. Engedje le a támaszt és reteszelve csapszeggel.
3. Óvatosan engedje le a szárzúzót a hidraulikus oldalkarral együtt a talajra. Válassza szét a multiconnectort és oldja ki a munkavégző adapter rögzítőcsapjait. Engedje le a szárzúzót és a gémet a talajra úgy, hogy a támasz is szilárdan a talajon legyen.



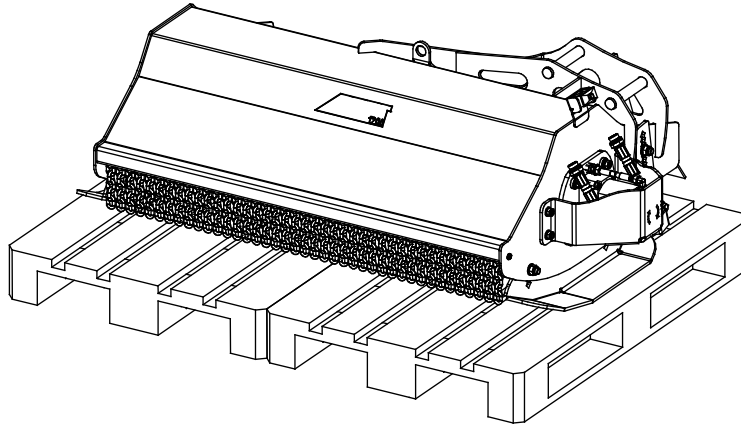
ÉRTESÍTÉS

A tárolási támaszt csak akkor kell leengedni, ha a hidraulikus oldalkarra csatlakoztatott szárzúzót tárolják. A hidraulikus gém külön történő tárolásáról szóló további tájékoztatásért nézze meg a hidraulikus gém kezelési kézikönyvét.

6.7.2 A lecsatolt szárzúzó tárolása

Amikor a rakodógépről történő ideiglenes szétválasztásnál hosszabb ideig tárolja a szárzúzót, akkor a szárzúzót le kell választani a hidraulikus oldalkarról és külön kell tárolni.

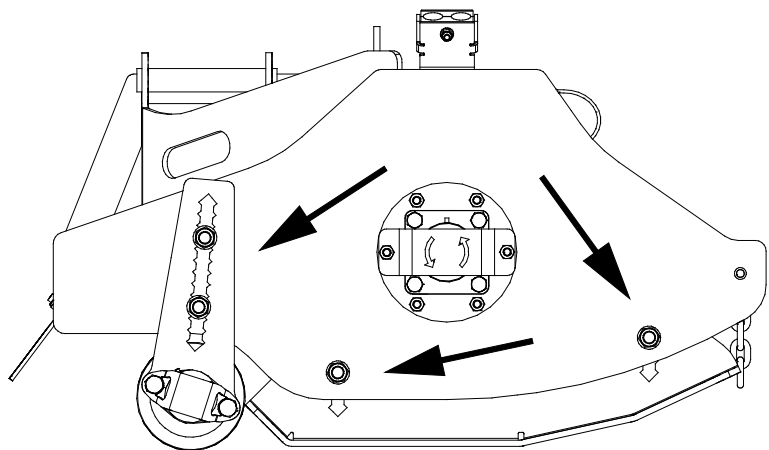
Kerülje azt, hogy a munkavégző adapter közvetlenül a talajon feküdjön. Tegye például fahasábokra vagy raklapra. Egy nagyobb raklapra vagy két raklapra lehet szükség, hogy biztosítsuk a szárzúzó stabilitását a tárolás alatt.



6.8 Vágásmagasság beállítása

A szárzúzó vágásmagassága a görgő és a csúszólemezek beállításainak megváltoztatásával igazítható, a szomszédos ábrán nyilak jelölik.

- Lazítsa meg az anyákat egy 24 mm méretű kulccsal
- Ne vegye le teljesen az anyát - csak lazítsa meg annyira, hogy a csavart úgy el tudja mozdítani, hogy a magasság beállítható legyen.
- Biztosítsa a szárzúzó stabilitását a beállítások alatt. Használjon például fahasábokat. A beállítások elvégzésekor a szárzúzót a rakodógéphez csatlakoztatva kell tartani.
- Minden rögzítőt állítson azonos szintre.



6.9 Eltömődések megelőzése és kitisztítása

A forgási sebesség kellően magas értéken tartása és a nagy igénybevételt jelentő feltételek mellett a haladási sebesség alacsonyan tartása elengedhetetlen az eltömődések megakadályozása szempontjából. Tartsa tisztán a berendezést, hogy az anyag ne ragadjon rá.

A nedves, vastag és hosszú fű a zúzó tengely köré tekeredhet, ha a haladási sebesség túl nagy. Ha magas vagy nedves szénát nyír, az egyenletes eredményhez egynél több menetre lehet szükség. A vágási magasság magasabbra történő állítása vagy a megemelt üzemeltetési magasságban történő használat is segít elkerülni az eltömődéseket.

Ha eltömődés jelentkezik, azt kézzel, megfelelő szerszámokkal kell kitisztítani. Tartsa be a biztonságos megállási eljárást, mielőtt a kasza közelébe menne.



VESZÉLY

Vágásos sérülés veszélye - Váratlan indulás. Ha a rakodógép segédhidraulikája bekapcsolva maradt, az eltömődés kitisztítása váratlanul elindíthatja a fűnyírót közvetlenül az eltömődés eltávolítása után.

Mindig a biztonságos megállási eljárást követve állítsa meg a rakodógépet, mielőtt a fűnyíró közelébe menne. Soha ne nyúljon a fűnyírófedélhez, ha a fűnyíró vagy annak pengéi mozoghatnak.

A balesetek elkerülése érdekében a rakodógép segédhidraulika-vezérlőkarját kapcsolja a semleges állásába, állítsa le a rakodógép motorját és mindig engedje le a maradványnyomást, mielőtt a munkavégző adapter közelébe menne.



VESZÉLY

Súlyos személyi sérülések veszélye - Váratlan elindulás. Annak biztosítása érdekében, hogy a munkavégző adapter ne forogjon, a megközelítése előtt csatlakoztassa szét a multiconnectort (vagy a hidraulikus gyorscsatlakozókat).

7. Karbantartás és szervizelés

A munkavégző adaptert úgy tervezték, hogy a lehető legkevesebb karbantartást igényelje. A folyamatos karbantartás magában foglalja a rendszeres tisztítást és kenést, valamint a munkavégző adapter állapotának figyelemmel követését. A leereszkedő gépalkatrészek miatti zúzódásveszély következtében minden karbantartási munkát akkor kell elvégezni, amikor a mozgó alkatrészek teljesen leereszkedtek, és a munkavégző adapter sík felületen leereszkedett a talajra.



Zúzódásveszély - Soha ne lépjen felemelt munkavégző adapter alá. Győződjön meg arról, hogy a munkavégző adapter minden karbantartási munka alatt megfelelően meg van támasztva. Soha ne lépjen felemelt munkavégző adapter alá. A rakodógém váratlanul leereszkedhet a karbantartás során, ami zúzódásból vagy ütődésből adódó súlyos sérüléseket okoz még akkor is, ha a rakodógép motorja nem jár. Minden karbantartási és szervizelési munkát akkor kell elvégezni, amikor a munkavégző adapter biztonságos helyzetbe leereszkedett.

7.1 A hidraulikus komponensek vizsgálata

Akkor ellenőrizze a hidraulikatömlők és hidraulikus komponensek állapotát, amikor a motort leállították, a rendszer lehűlt és a nyomás távozott. Ne használja a berendezést, ha szivárgást észlelt a munkavégző adapter vagy a rakodógép hidraulikus rendszerében. A kiáramló hidraulikafolyadék a bőrbe hatolhat és súlyos sérüléseket okoz. Azonnal kérjen orvosi segítséget, ha hidraulikafolyadék hatolt át a bőrén. Minden hidraulikaolajjal érintkező testrészt alaposan mosson meg vízzel és szappannal. A hidraulikaolaj a környezetre is káros és bármilyen, a környezetbe történő szivárgást meg kell akadályozni. Minden szivárgást az észlelése után azonnal ki kell javítani. A legkisebb szivárgás is gyorsan erőteljessé válhat. A munkavégző adaptert csak olyan fajtájú hidraulikaolajjal üzemeltesse, amely az Avant rakodógépekben elfogadott.



Nagy nyomású folyadék bőrbe fecskendeződésének veszélye - Engedje le a maradványnyomást a karbantartás előtt.

Soha ne kezelje akkor a hidraulikus alkatrészeket, amikor a hidraulikus rendszer nyomás alatt áll, mivel eltörhet vagy meglazulhat egy szerelvény, és a kiszabaduló olaj súlyos sérüléseket okozhat. Ne használja a berendezést, ha hibát észlelt a hidraulikus rendszerben.



Szemrevételezéssel ellenőrizze a tömlőket repedések és kidörzsölődés szempontjából. Ha szivárgás jeleit észleli, a komponens ellenőrzéséhez tartson oda egy kartonpapír darabot arra a helyre, ahol a szivárgást gyanítja. Ne kézzel keresse meg a szivárgást. Kövesse figyelemmel a tömlők kopását, és hagyja abba a használatot, ha bármelyik tömlő külső rétege lekopott. Ellenőrizze a tömlők elvezetését. Igazítsa be a tömlőbilincseket, hogy elkerülje a tömlők kidörzsölődését. A tömlők üzemi élettartama korlátozott. Az üzemeltetési körülményektől függően minden tömlőt legfeljebb 3–5 év használat után alaposan meg kell vizsgálni, és szükség esetén újakra ki kell cserélni.

Ha bármilyen hibát talál, az azt jelenti, hogy a hidraulikatömlőt vagy komponenst ki kell cserélni és a berendezést a megjavításáig nem szabad használni. Pótalkatrészek a legközelebbi AVANT forgalmazónál vagy feljogosított szervizpontnál kaphatók. Ha Önnek nincs megfelelő ismerete és tapasztalata a hidraulikus szerelvényekkel kapcsolatban, illetve a javítás biztonságos elvégzésére vonatkozóan, akkor a javítási munkát hagyja professzionális szerelőkre.

ÉRTESÍTÉS

Rendszeresen tisztítsa meg a rakodógép olajhűtőjét. További útmutatásokat lásd a rakodógép kezelési kézikönyvében. A túlmelegedő olaj csökkenti a munkavégző adapter és a rakodógép teljesítményét, valamint befolyásolja azok hidraulikus komponenseinek üzemi élettartamát.

7.2 A munkavégző adapter tisztítása

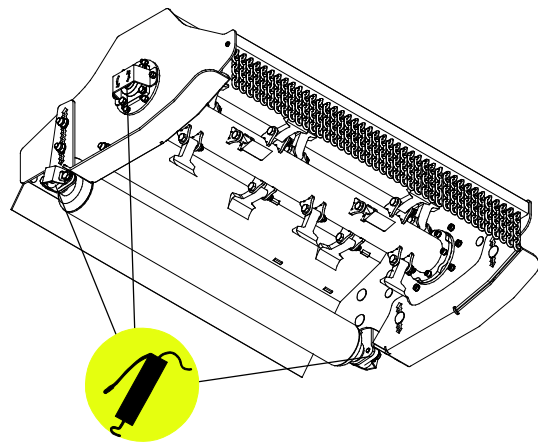
Rendszeresen tisztítsa meg a munkavégző adaptert, hogy megelőzze a szennyeződés felhalmozódását, amelyet még nehezebb eltakarítani. A tisztításhoz használható nagynyomású mosóberendezés és enyhe tisztítószer. Ne használjon erős oldószereket és ne szórja rá közvetlenül a hidraulikus alkatrészekre, vagy a munkavégző adapteren lévő címkékre.

7.3 Kenés

Kenési pontok vannak a görgő és a zúzószár csapágynál.

A megfelelő kenési időköz nagymértékben függ az üzemeltetési körülményektől, de legalább 10 használati óránként kenőanyagot kell alkalmazni. Biztosítani kell a megfelelő kenést, és ha a csapágycsapágyak szennyezettek, akkor kenőanyagot kell beadagolni. A beadagolt kenőanyag ki fogja nyomni a szennyeződést.

Zsírzás előtt tisztítsa meg a zsírzószem végét és egyszerre csak kis mennyiségű zsírt adjon hozzá. Az összes zsírzószem szabványos R1/8" méretű. A sérült zsírzószemeket cserélje ki.



7.4 Fémszerkezetek felülvizsgálata

A munkavégző adapter fém szerkezeti részeit is rendszeresen felül kell vizsgálni. Szemrevételezéssel ellenőrizze, vannak-e sérülések, és alaposan vizsgálja meg a gyorscsatoló kereteket, valamint azok környezetét. Tilos használni a munkavégző adaptert, ha az deformálódott, elrepedt vagy elszakadt.

Hegesztéssel végzett javítást csak hegesztő szakmunkások végezhetnek. Hegesztéskor kizárólag a munkavégző adapterben használt acélhoz megfelelő módszerek és adalékanyagok használata megengedett. A javításokra vonatkozó további tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a legközelebbi szervizponttal.

7.5 Penge karbantartása

A vágópengék állapotát legalább néhány használat után le kell ellenőrizni. A pengék a szokványos használat alatt elkopnak és megsérülhetnek, ha kőnek vagy egyéb akadálnak ütköznek.

Ha a vágási eredmény az eredetitől gyengébb lett, akkor valószínűleg a vágópengék eltompultak vagy néhány penge megsérült. Az egyenetlen vágási eredmény, a megnövekedett teljesítményigény és a nagyobb rezgésszint az eltompult vagy sérült pengék jele.

A pengék és egyéb alkatrészek védelme érdekében, ha azok kőnek vagy egyéb akadálnak ütköznek, a pengék úgy vannak felszerelve a tengelyre, hogy mozgathatóak. Ellenőrizze le, hogy minden penge szabadon mozog és nincs megszorulva. Az Y és L típusú pengék élezési mindkét oldalukon történik, és a másik oldalra fordítva is felszerelhetők. A pengék visszaszerelésekor győződjön meg arról, hogy ugyanúgy rögzíti őket, mint ahogy eredetileg voltak. Ne húzza túl a pengecsavarokat.

ÉRTESÍTÉS

A pengék kicserélésekor a rögzítőcsavarokat és anyákat újakra kell kicserélni.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Kirepülő alkatrészek veszélye - Biztosítsa, hogy minden penge szilárdan rögzüljön.

Ellenőrizze le, hogy minden penge biztonságosan rögzül és egyik penge sem hiányzik. A laza, sérült vagy hiányzó pengék miatt a fűnyíró irányából darabok fognak kirepülni. A pengék rögzítésére kizárólag önzáró anyákat használjon.

ÉRTESÍTÉS

Ha a pengéken nagy barázdák vagy repedések vannak, vagy ha túlságosan elkoptak, akkor azokat ki kell cserélni. A pengékkal kapcsolatos műveletekhez mindig használjon jó védőkesztyűt.

ÉRTESÍTÉS

Ellenőrizze le, hogy a szárzúzó ki van egyensúlyozva, hogy elkerülje a csapágyak károsodását. Ha bármilyen rendellenes rezgést vagy zajt észlel, javítsa meg a kaszát. Segítségért forduljon szervizhez.

8. Jótállási feltételek

Az AvantTecno Oy az általa gyártott munkaeszközökre a vásárlás időpontjától 1 év (12 hónap) jótállást vállal.

A jótállás az alábbi javítási költségekre terjed ki:

- A javításra fordított munkaidő költsége amennyiben a javítás nem a gyárban történik.
- A gyártó kicserél minden hibás alkatrész és komponenst.

Előzetes egyeztetés alapján bizonyos esetekben a gyártó megtérítheti a vevő által helyben beszerzett komponensek költségét.

A jótállás nem terjed ki:

- Az előírt karbantartáshoz szükséges komponensekre, kopó-fogyó alkatrészekre és munkaidőre.
- A különleges üzemi körülményekből, nem megfelelő használatból, az AvantTecno Oy előzetes engedélye nélküli szerkezeti változtatásokból, karbantartás hiányából, vagy nem gyári alkatrészek használatából adódó meghibásodásokra.
- A meghibásodásból származó esetleges más káreseményekre, kieső munkaidőre, stb.
- A javítással kapcsolatos utazási és/vagy szállítási költségekre.

EY-vaatimusten mukaisuusvakuutus
 EG-försäkran om överensstämmelse
 EC Declaration of Conformity
 EK megfelelési nyilatkozat

AVANT[®]
 www.avanttecno.com

Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Gyártó:
 Osoite / Adress / Address / Cím:

AVANT TECNO OY
 Ylötie 1
 33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied /

Ezúton nyilatkozunk, hogy az alábbiakban felsorolt termékek megfelelnek a gépekről szóló irányelvnek (2006/42/EK irányelv módosításai). Az alábbi harmonizált szabványokat alkalmaztuk :

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Models:

Avant	
Hydraulitoiminen niittomurskain; Avant-kuormaajan työlaite Hydraulisk slaghackaggregat; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulic flail mower; attachment for Avant loaders Szárzúzó S30 hidraulikus oldalkarral; munkavégző adapter Avant rakodógépekhez	A37505



13.8.2018 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
 Managing Director / Ügyvezető

Az eredeti dokumentum fordítása



AVANT[®]